

N° 674 LE PLANNING...

du 22 au 28 juillet 2019

	CELEBRATIONS	VISITES	MUSIQUE	CULTURE	RESTAURATION/ ENTRETIEN
Lundi 22 juillet	9h crypte ggroupe allemand 10h30 crypte messe groupe autrichien 11h45 <u>crypte</u> Messe 18h15 CATHEDRALE Vêpres 19h	14h45 VO anglais 15h Visite Officielle Individuels français V G Athanassiadis 15h Itinéraire 15h30 JTB (Japon)			Les informations 'Restauration' sont données par la Direction Régionale des Affaires Culturelles, maître d'ouvrage des chantiers. Les dernières campagnes de restauration sur le site DRAC Centre : http://www.culturecommunication.gouv.fr/Regions/DRAC-Centre
Mardi 23 juillet	Messe Chanoines 9h, <u>cathé.</u> Messe 11h45 <u>crypte</u> Messe 18h15 CATHEDRALE Vêpres 19h	10h Caldana (Italie) 10h30 VO B Hébert 14h45 VO anglais 15h VO MB de saint Laumer 16 h JTB (Japon)	8h30-9h-chant groupe allemand	SOIREE AUTREMENT OUVERTURE DE LA CATHEDRALE JUSQU'À 22H00 Lecture de l'évangile selon saint Luc	
Mercredi 24 juillet	Messe 11h45 <u>crypte</u> Messe 18h15 CATHEDRALE Vêpres 19h	8h45 JTB (Japon) 10h30 Voyages Service Plus (Etats Unis) 10h30 VO Guide Service Accueil Visites 11h CCAS Vanves 14h45 VO anglais 15h VO MF Jourdan	7h-10h répét. GO 8h30-9h-chant groupe allemand 12h55-14h répét. GO 16h35-18h répét. GO 19h-répét. GO	Mécénat prévues sur les vitraux supérieurs du transept sud - >> Amis de la Cathédrale de Chartres >> Chartres Sanctuaire du Monde Sommes provenant du tronc de la sauvegarde (entrée de la cathédrale)	Une vidéo sur les gestes de la restauration est à votre disposition sur le mur ouest du bras sud du transept (près panneaux rétro-éclairés). Elle a été réalisée par Anne Savalli à la demande de la DRAC Centre. Version réactualisée (avril 2015)
Jeudi 25 juillet	Messe 11h45 <u>crypte</u> Messe 18h15 CATHEDRALE Vêpres 19h	10h30 VO G Athanassiadis 14h45 VO anglais 15h VO S Malraison 16h JTB (Japon)	7h-10h répét. GO 8h30-9h-chant groupe allemand 12h55-14h répét. GO 16h35-18h répét. GO 19h30-20h40 répét. GO 21h 22h30 SOIREEES ESTIVALES ORGUES Yanis DUBOIS (France)	Mécénat anticipé sur les vitraux supérieurs du transept nord - >> Amis de la Cathédrale de Chartres (dont baie 115) >> Chartres Sanctuaire du Monde (dont baie 125 avec American Friends of Chartres)	

	CELEBRATIONS	VISITES	MUSIQUE	CULTURE	RESTAURATION/ ENTRETIEN
Vendredi 26 juillet	<p><u>Pas de messe à 7h. crypte</u></p> <p>Messe Chanoines 9h <u>cathédrale</u></p> <p>Messe 11h45 <u>crypte</u></p> <p>16h crypte messe pèlerinage VTT du diocèse de Chartres</p> <p>17h crypte groupe allemand</p> <p>Messe 18h15 CATHEDRALE Vêpres 19h</p>	<p>8h45 JTB (Japon) 10h30 VO MF Jourdan 9h30 Paralela 45</p> <p>14h Itinéraire 14h45 VO anglais 15h VO V des Boscs</p> <p>22h crypte aux chandelles, dans l'esprit des pèlerins du Moyen Age (dans le Cadre de la visite Chartres privilège—réservation Office de Tourisme)</p>	<p>8h30-9h-chant groupe allemand</p> <p>12h55-14h répét. GO</p> <p>16h35-18h répét. GO</p> <p>19h30-20h55répét. GO</p> <p>22h-répét. GO</p>	<p>PARCOURS DU LABYRINTHE 10h à 17h</p> <p>SOIREE AUTREMENT OUVERTURE DE LA CATHEDRALE JUSQU'À 22H00</p> <p>Vitraux grand format : Saint Antoine et Saint Paul Dans le désert d'Egypte, ascètes, miracle et fraternité (nouveau 2019)</p>	<p>TRAVAUX DE LA CHAPELLE SAINT PIAT</p> <p>A VENIR—AMENAGEMENT MUSEOGRAPHIQUE DU TRESOR</p> <p>ETAGE: ORFEVRERIE ET PARAMENTIQUE</p> <p>SALLE INFERIEURE: LAPI-DAIRE (STATUES DEPOSEES DU PORTAIL ROYAL XIIIe s., JUBE XIIIe s.)</p>
Samedi 27 juillet	<p>Messe 11h45, <u>crypte</u></p> <p>16h-MARIAGE</p> <p>Messe 18h00 CATHEDRALE</p>	<p>10h30 VO S Malraison 14h30 CMCAS Essonne 14h45 VO anglais</p> <p>14h Grand Circle (Etats Unis) 15h VO A Ducet</p> <p>16h JTB (Japon)</p>	<p>7h-10h répét. GO</p> <p>12h55-14h répét. GO</p> <p>19h30 répét. GO</p>		
Dimanche 28 juillet	<p>9h Messe grégorienne</p> <p>11H MESSE SOLENNELLE</p> <p>17h45, vêpres / 18h00 MESSE</p>	<p>14h45 VO anglais</p> <p>15h VO S Malraison</p>	<p>Organiste messes</p> <p><u>MESSE DE 11h00</u> <u>CHANTS SACRES</u></p> <p>13h-14h-répét. GO</p> <p>16h15-festival d'orgue Thomas GAYNOR (Nouvelle Zélande)</p>	<p>SOIREE AUTREMENT OUVERTURE DE LA CATHEDRALE JUSQU'À 22H00 <i>Moment musical</i></p> <p>DUO D'ARCHETS Œuvres de Mozart, Prokofiev et Hersant</p> <p>Formé de Marie-Lien Nguyen, violon solo à l'orchestre national des Pays de Loire et de Priscille Lachat-Sarrete, professeur au conservatoire de Chartres, le Duo Artemisia vous propose d'explorer le répertoire méconnu et séduisant des duos pour deux violons.</p>	<p>RESTAURATION DU TOUR DU CHEUR</p> <p>ZONE SEMI CIRCULAIRE >>></p> <p>SONT ECHAFAUDEES POUR RESTAURATION ACTUELLEMENT Les scènes 19 à 21</p> <p>19 La Femme Adultère, Jean Dedieu (1678-79) 20 L'aveugle né , Pierre Ier Legros (fin XVIIe s.) 21L'entrée à Jérusalem le jour des Rameaux, Jean Baptiste II Tuby (1703-1705)</p>

Aux questions qui parviennent au rectorat de la cathédrale – surtout au travers des guides du Service Accueil-Visites – nous répondons en images. Les sujets sont variés et mettent en relief des aspects insoupçonnés la cathédrale. Même si elles n'étaient pas initialement destinées à publication, l'ensemble de ces réponses ne manqueront pas d'intéresser nos lecteurs. Deux cent quatre vingt dixième question: les wampums religieux des hurons - Paris et Chartres.

Le 2 mars 1680, le chapitre de la cathédrale, très favorablement touché du geste, rédige une grande lettre sur parchemin : *Huronum Ecclesie nascenti, antiqua carnutum Ecclesia Virgini Matri Devota, salutem et Fidem in charitate radicatum precatur* – à l'église naissante des hurons l'antique église des chartrains consacrée à la Vierge Mère souhaite salut et foi enracinée dans la charité. Ils y confirment aux hurons l'acceptation de leur demande d'union de prières pour mieux prier Marie et en être entendus. Comme avec les Abénaquis plus tard (hebdo-cathédrale, n°s 244 à 248), on peut souligner l'arrière-plan 'égalitaire' que les chanoines de Chartres, parfois trahis par les missionnaires, donnent à cette 'communion' d'église : si l'antériorité de Chartres est spectaculaire (un sanctuaire marial datant d'avant l'an 0, celui des hurons datant de quelques années), elle ne se traduit pas sous la forme d'une quelconque 'domination'.



A leur lettre, les chanoines de Chartres joignent un beau reliquaire en argent, ayant la forme d'une chemise de Chartres, qui est une œuvre de l'orfèvre chartrain Thomas Mahon. Il comporte une gravure sur chacune des faces : l'annonciation ; la vierge druidique dans une grotte où coule une source, assise sur un piédestal portant l'inscription 'virgini pariturae'. Ce bel objet est toujours conservé un musée Wendat Huron, à Wendake (environ 10km de Québec).

Le 11 novembre 1680, les Hurons envoient eux-mêmes une lettre de remerciements au chapitre de Notre Dame de Chartres. Il en existerait trois versions : l'une écrite en latin par le père jésuite Nicolas Potier, « directeur » de la nation des Hurons, une autre en français, que nous reproduisons ici et une dernière en huron, transcrite par le père Lamberville, qui avait longuement séjourné au Canada. A nouveau, on peut y faire la part d'un discours typiquement amérindien ('écorce parlante' au sujet de la lettre sur parchemin reçue de Chartres ; 'maître de nos vies' pour désigner Dieu, 'belles et grandes cabanes qui font le village de lessous' à propos du paradis...) et de plusieurs éléments qui y sont introduits par les missionnaires. Cer-

tains connaisseurs des peuples autochtones du Canada ont relevé que les protestations d'infériorité, qui transparaissent en début de lettre, pourraient donner lieu à malentendu. Si les chefs hurons s'en servent comme d'une figure rhétorique (vos *humbles* interlocuteurs), ce seraient bien les traducteurs qui auraient laissé entendre une hiérarchie entre civilisation (votre grand esprit, qui êtes considérables / gens grossiers, bêtes vagabondes). En réalité, aux deux extrémités de la chaîne de transmission, l'assemblée souveraine des hurons et les chanoines chartrains se sont bien *compris*: ils parlent de *parents/enfants* et d'*amis*.



« **La nouvelle église des pauvres Hurons salue humblement en *Iessous*, les doyen et Chapitre de Chartres de la très ancienne et très vénérable Eglise de Chartres.** On nous a fait voir une grande et belle écorce parlante dont nos pères qui nous instruisent entendent et nous ont raconté la voix. C'est votre voix même et voici comme elle est faite. Nous promettons de dire au grand maître de nos vies que nous pensons qu'il ait pitié de vous tous, comme de nous, et que quand nous ferons bien, vous soyez censés faire bien avec nous. Mais, voici comme nous, gens de rien, pensons et admirons. O que nous sommes heureux d'apprendre que vous qui ne péchez point, qui êtes les grands amis du Seigneur de la terre et du ciel, qui avez abondamment tous vos besoins, vous qui êtes considérables dans vos familles et dans les conseils où vous vous distinguez par votre grand esprit, vouliez bien songer à nous qui sommes des ontouagannya, c'est-à-dire des gens grossiers que vous appelez sauvages, qui sont pauvres et sans esprit.

Nous n'avons ensuite cessé d'admirer que vous ayez si bien pensé et si bien parlé de nous au grand maître de nos vies pour qu'il nous introduise dans le ciel. C'est que vous avez ressemblé ces grandes voix et ces considérables parmi vous, qui approchent avec plus de succès que les gens du commun celui qui lève la tête plus haut que les autres, que vous appelez roi et nous la haute montagne, lequel vous tâchez de réconcilier par votre crédit avec ses enfants contre qui il était fâché. Vous voulez que ce rand roi du ciel ne se fâche pas contre nous et qu'il nous aime et qu'il nous permette d'entrer dans l'heureux pays des âmes quand nous mourons. Vous ressemblez ces grands arbres et nous ces lierres qui rampent en terre sans pouvoir s'élever qu'en s'attachant aux arbres les plus hauts. Ainsi, nous vous prions qu'en nous joignant à vous, vous nous éleviez jusqu'au ciel. Vous nous parlez encore dans cette grande écorce blanche et vous nous exposez un présent d'un métal blanc et précieux, tant par son poids que par sa ressemblance de la chemise de celle qui enfanta sans connaître d'homme. Il y a, dites-vous, dans cette chemise des ossements des bons chrétiens dont l'âme est allée au ciel après avoir bien vécu, en suivant la voix du grand maître de nos vies que *Iessous* nous est venu du ciel raconter en terre. En voyant ces ossements, nous avons pensé que, de votre pays, vous avez aperçu que nos cabanes réunies au village étaient incessamment environnées des nations venues du fond de la terre pour nous y entraîner et nous y traiter en esclaves dans des creux horribles où le feu ne s'éteint point. Vous avez eu pitié de nous, en nous donnant par ces ossements précieux un excellent préservatif contre le poison dont ces ennemis de notre bonheur se servent pour nous corrompre, nous infecter et nous perdre. Cette nation, sorties des entrailles de la terre, ne pourra souffrir la présence de ces ossements qui serviront de palissade à notre village contre leurs attaques. Les bons esprits qui animaient ces os précieux viendront à notre secours et nous feront vivre doucement dorénavant sous leur bouclier et sans être troublés de la crainte.

Quand le mauvais esprit venu des creux de la terre viendra gâter l'esprit en nous faisant penser de quitter notre village (revenu saint par la demeure de ces os parmi nous), et pour aller courir comme des bêtes vagabondes dans les bois, alors, le souvenir que nous aurons de ne pas abandonner nos protecteurs en les laissant seuls, nous retiendra comme une corde bien forte, dans le lieu où nous devons être attachés au service de *Iessous* et de Marie, afin qu'un jour nous demeurions dans les belles cabanes qui font le grand et beau village de *Iessous*, et où les esprits saints, dont nous avons les os, font leur demeure pour toujours. De plus, par la présence de ces ossements, nous savons estimer combien vaut votre affection pour la mère de celui qui a fait le ciel et la terre, puisque vous nous en donnez des marques jusqu'en deça du grand lac salé, où il semble que vous nous fassiez souvent entendre par vos présents dignes de vous : honorez Marie comme nous l'honorons.

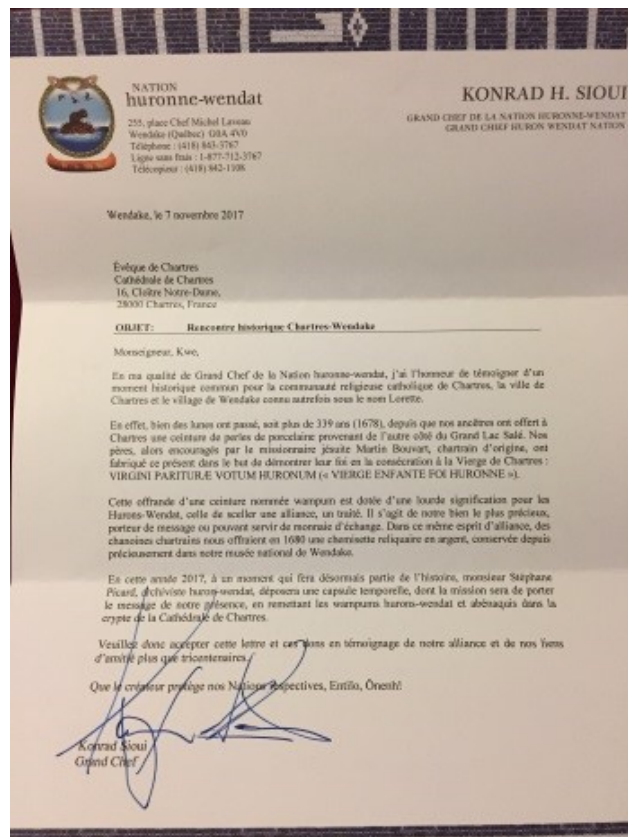
A ces deux grandes preuves de votre bon esprit pour nous, nous disons très véritablement deux fois grand merci et nous avons affermi notre esprit (qui, comme nous le croyons, ne mentira point, aidé qu'il sera par le maître du ciel), pour ne rien faire ni penser qui avilisse l'estime que nous faisons d'être de vos amis et plus qu'amis, car vous nous aimez comme si nous étions vos enfants puisque vous avez pensé ensemble, nous adoptons et prenons pour nos enfants ceux à qui nous avons envoyé nos présents. C'est ce qui nous exhorte à ne point déshonorer cette qualité. En faisant mal au lieu de faire bien nous la déshonorerions. Nous n'avons rien à vous dire et encore moins à vous donner pour reconnaître la pitié que vous avez de nous. Voici ce que nous pensons, c'est de prier le grand maître de nos vies qu'il ait aussi pitié de vous en vous aimant toujours de plus en plus, à cause de votre bonne vie exempte de faire ou de penser mal, et lorsque nous apprendrons que quelqu'un de vous ayant assez goûté la terre, sera allé auprès des âmes, nous ferons pour lui les prières que nous avons coutume de faire étant assemblés dans la sainte cabane, pour ceux qui nous ont fait du bien tandis qu'ils vivaient sur la terre. Voilà tout ce que notre souvenir de ce que vous avez daigné vous abaisser jusqu'à nous de la manière que nous venons de raconter, peut offrir à vos personnes saintes, ce que *Iessous* aime extrêmement, devant qui nous sommes si petits en comparaison de vous, qu'à peine nous daignerait-il regarder si vous ne le priez de ne nous pas mépriser entièrement. **Parce que nous ne savons pas faire parler l'écorce blanche, ni vous aller trouver pour vous faire entendre et voir comment notre voix est faite, nous avons emprunté le secours de nos pères qui nous instruisent, pour vous raconter ce que le conseil de notre nation Huronne assemblée désire que vous appreniez.** »



L'actuelle chapelle Notre Dame de Lorette, à Wendake.
Siège de la mission des hurons.



Le délégué de la nation huronne



Lettre du grand chef Huron –Wendat

Preuve est faite avec cette histoire et ces objets d'un lien étonnant tendu au-dessus de l'Atlantique entre deux communautés de croyants. Ce 'jumelage' privilégié a été ré-activé en 2017 lors d'une expertise scientifique (université de Rennes I) des wampums abenaqui et huron de Chartres. Le projet a aussi donné lieu à des rencontres dans la cathédrale elle-même, près du Voile de la Vierge : prise de paroles des représentants huron et abenaqui ainsi que du clergé chartrain, échange de cadeaux. Cette relation, commencée avec un enthousiasme évident, est un fait culturel remarquable, qui donne une valeur religieuse, sociale et affective à cet objet d'intérêt muséal,

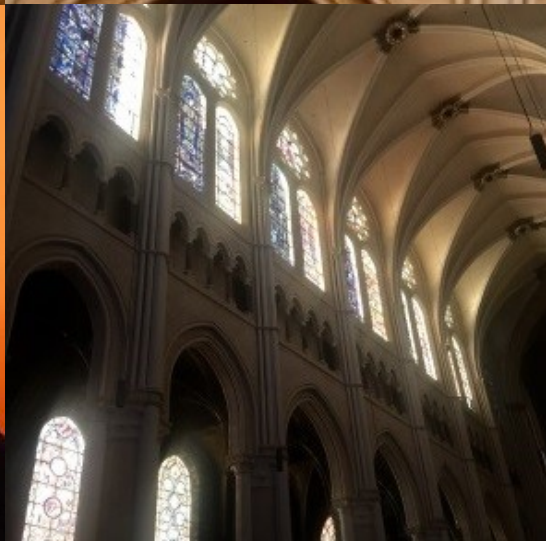
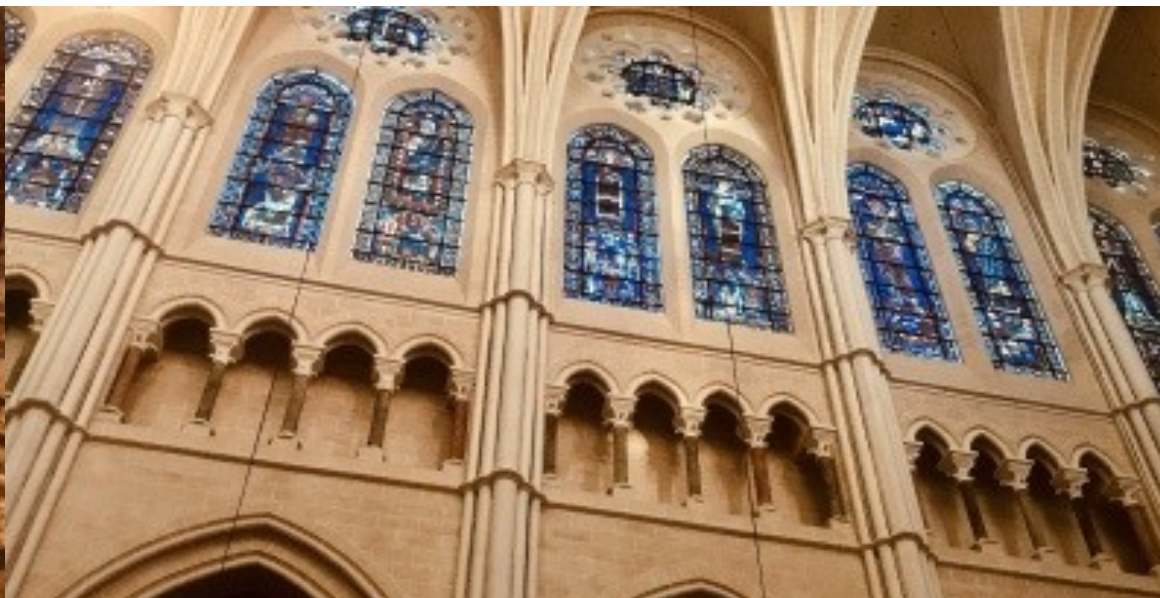


Petit wampum offert au trésor de la cathédrale (réalisation 2017)

L'INTERIEUR DE LA CATHEDRALE—AU COUCHER DU SOLEIL

Lors des soirées Autrement (tous les mardis, vendredis et dimanches de juin à août), la cathédrale reste ouverte jusqu'à 22h. C'est l'occasion, jusqu'à 21h et en attendant les animations artistiques et spirituelles (lecture de la Bible, vitraux grand Format, Moment musical) pour certains visiteurs de découvrir une ambiance particulière: le silence habite les lieux, où l'on peut plus facilement se laisser aller à la contemplation rêveuse en déambulant lentement. D'autres personnes choisissent ce moment pour prier devant Notre Dame du Pilier. Tout est si apaisant...

Vers 20h30, les dernières lumières directes parviennent dans le grand vaisseau de la nef. Voici des clichés réalisés dans les minutes qui précèdent le passage du soleil derrière les maisons du parvis nord.



Les lumières dorées habillent la paroi sud de la nef /
Les baies hautes de la paroi nord apportent un éclairage puissant

Les chaises de la nef, peu avant que la cathédrale s'obscurisse / Depuis le haut de la rue d'Ablis, la silhouette au crépuscule - 20 mn plus tard

Site web: www.cathedrale-chartres.org. Pour vous inscrire à la Newsletter: onglet 'hebdo cathédrale'. L'hebdo cathédrale, diffusé par le Rectorat, informe les salariés, le Service Accueil-Visites, les acteurs touristiques (commerçants, hôteliers et restaurateurs) et toutes les personnes intéressées par l'histoire et la vie de la cathédrale.

REDACTION : GILLES FRESSON – ATTACHE DE COORDINATION Six pages N° 674